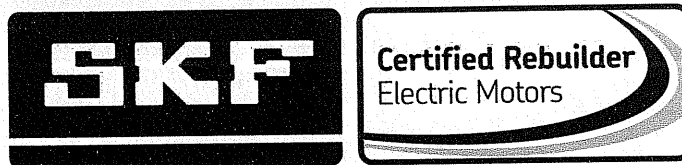


SKF CERTIFIED REBUILDER – ELECTRIC MOTORS



ACCORDO DI LICENZA DEL PROGRAMMA

Stipulato il ~~01 DICEMBRE~~ 01 DICEMBRE, 2015

Tra

"SKF Industrie S.p.A."

società unipersonale, appartenente al gruppo svedese "SKF",
soggetta all'attività di direzione e coordinamento di Aktiebolaget SKF,
con sede legale in Torino, Via Arcivescovado n. 1, capitale sociale
interamente versato Euro 54.600.000, iscrizione al Registro delle
imprese di Torino, Codice Fiscale e P.IVA n. 02663880017

e

R.E.M. srl

Via Ferruccia 16/A – 03010 Patrica (FR)

(Numero di Licenza SKF: CREM-~~EUR 15-132~~)

Handwritten signature or initials.

Il presente Accordo di Licenza "SKF Certified Rebuilder-Electric Motors" ("**Accordo**") è un contratto tra **Voi** e la SKF.

I termini di questo **Accordo** includono i materiali del **Programma**, le linee guida e le informazioni fornite online sul sito internet della **SKF** <http://www.skf.com/rebuilder>.

I termini di questo **Accordo** rimarranno completamente in vigore, avranno effetto e si applicheranno a qualunque designazione la **SKF** darà alla certificazione sulla base del **Programma** per il quale **Voi** siete stati certificati.

Articolo 1: Definizioni

Nell'ambito del presente **Accordo**, i termini sotto elencati avranno i seguenti significati:

"**SKF**" indicherà la società del Gruppo SKF menzionata sul frontespizio di questo **Accordo**.

"**Voi**" indicherà la controparte menzionata sul frontespizio di questo **Accordo** come Candidato al Programma.

"**Programma**" indicherà il programma "SKF Certified Rebuilder-Electric Motors", i cui dettagli attualmente validi sono descritti nell'**Allegato B**, sotto riportato, e come possono risultare di volta in volta modificati dalla SKF secondo quanto stabilito in questo Accordo.

"**Marchio di Certificazione**" indicherà i marchi di prodotti, di servizi, o i loghi descritti nell'**Allegato A** di questo **Accordo**. **SKF** può di volta in volta variare o modificare il Marchio di Certificazione o aggiungere ulteriori marchi come Marchi di Certificazione a sua totale discrezione.

"**Riparazione Certificata**" indicherà tutte le attività di manutenzione/riparazione di motori e generatori elettrici che riguardano cuscinetti, tenute e lubrificanti; compresi, a mero titolo esemplificativo, la rimozione di cuscinetti, l'installazione, la lubrificazione, l'analisi dei guasti e le condizioni ambientali vitali per il cuscinetto e di conseguenza per la prestazione ottimale del motore.

"**Requisiti del Programma**" indicherà tutti i requisiti descritti nel presente **Accordo**, e che si trovano anche nell'**Allegato D**, e che, allo stesso modo, possono essere di volta in volta modificati dalla SKF secondo quanto previsto in questo Accordo.

"**Supporto al Programma**" indicherà il supporto sul campo & ingegneristico, il supporto di marketing ed il supporto di gestione del **Programma** di certificazione come descritti nell'**Allegato B**. **SKF** può di volta in volta modificare o variare il contenuto e la portata di questo suo Supporto al Programma a sua totale discrezione.

Articolo 2: Oggetto

AM

La **SKF** opera, *inter alia*, nel settore dello sviluppo, della produzione, della distribuzione e della promozione dei suoi cuscinetti a sfere, delle tenute, dei lubrificanti e dei prodotti e servizi ad essi riferiti. La **SKF** dispone di un **Programma** grazie al quale i fornitori di servizi per motori e generatori elettrici possono essere certificati dalla **SKF**, che li aiuta in tal modo a dimostrare la propria competenza nell'erogazione di tali servizi.

Questo documento rappresenta l'intero accordo e l'intesa tra **Voi** e la **SKF** in merito ai diritti ed agli obblighi della **SKF** e **Vostri** relativamente al **Programma** ed al **Marchio di Certificazione**.

In questo **Accordo** non si intende creare in capo a **Voi** alcun diritto di franchising o di distribuzione, né **Voi** avete pagato alcunché alla **SKF** in alcuna forma per un diritto di franchising o di distribuzione.

Articolo 3: Licenza concessa

Conformemente ai termini ed alle condizioni di questo **Accordo** e per tutto il tempo in cui **Voi** soddisferete i **Requisiti del Programma**, la **SKF** Vi concede una licenza non esclusiva e non trasferibile, nonché non sub-licenziabile, per l'utilizzo del **Marchio di Certificazione** relativo al **Programma** ed in accordo con le linee guida del **Marchio di Certificazione** allegate al presente documento come **Allegato C**. L'utilizzo del **Marchio di Certificazione** dovrà essere limitato o associato solo alla **Riparazione Certificata**.

Articolo 4: Requisiti per la Licenza

Voi avrete la possibilità di utilizzare il **Marchio di Certificazione** su video promozionali e materiali pubblicitari in base a quanto questi, a **Vostro** giudizio, potranno promuovere la licenza. **Voi** avrete anche il diritto di richiedere e ricevere il **Supporto al Programma** da parte della **SKF**, subordinatamente alla disponibilità di risorse della **SKF**. In ogni caso, **Voi** non potrete usare i marchi, rivendicare di essere certificati in base al **Programma**, né avere il diritto al **Supporto al Programma** a meno che **Voi** non abbiate pagato interamente qualsiasi canone richiesto, completato i requisiti di certificazione del **Programma**, e non vi sia stato comunicato per iscritto dalla **SKF** di aver ottenuto la certificazione per il **Programma**.

I **Requisiti del Programma** sono subordinati alla decisione della **SKF** che può di volta in volta essere presa e resa nota dalla **SKF**. **Voi** convenite e comprendete che la **SKF** ha il diritto di cambiare, in qualunque momento, i **Requisiti del Programma**, compresi quelli per ottenere e mantenere qualsiasi certificazione del **Programma**, o che la **SKF** può variare o annullare il **Programma** stesso in qualunque momento senza riguardo al motivo per cui lo fa. La **SKF** si riserva inoltre il diritto di rivedere di tanto in tanto i termini di questo **Accordo**. Nel caso di revisione del presente **Accordo**, la **Vostra** firma o manifestazione di assenso ad un nuovo contratto costituisce una condizione per mantenere la certificazione nell'ambito del **Programma**.

Come ulteriore requisito per la **Vostra** certificazione nell'ambito del **Programma**, **Voi Vi** impegnate con **SKF** a quanto segue:

- a non intraprendere alcun comportamento fallace, ingannevole o non etico, ed a svolgere per il resto la **Vostra** attività in modo tale che si ripercuota sempre a favore del **Programma** e della reputazione della **SKF**;

- a non essere mai manchevoli nel conformare il **Vostro** utilizzo del **Marchio di Certificazione** ai requisiti ed agli standard d'uso indicati o a cui si fa riferimento nell'**Allegato B** *infra*;
- a non creare equivoci circa il **Vostro** status di certificazione o il **Vostro** livello di abilità e conoscenza a questo correlato;
- a non fare dichiarazioni, o offrire garanzie ai clienti sui prodotti e sui servizi propri della **SKF** per conto della **SKF**

Questo **Accordo** non obbliga la **SKF** a conformarsi o comunque a fornirVi il **Supporto al Programma**, a meno che e finché la **SKF** non Vi abbia comunicato per iscritto che Voi avete soddisfatto tutti i **Requisiti del Programma**, e il **Supporto al Programma** Vi sarà fornito dalla **SKF** solo a seguito della Vostra assoluta accettazione del presente **Accordo**.

Allo scopo di proteggere la reputazione della **SKF** associata al suo **Marchio di Certificazione**, e poiché la reputazione della **SKF** è in particolar modo associata ai suoi prodotti quali cuscinetti, tenute e sistemi di lubrificazione, è necessario che la **SKF** eviti qualunque possibile associazione tra il **Marchio di Certificazione** della **SKF** e cuscinetti, tenute o sistemi di lubrificazione di qualità scadente. Per le ragioni di cui sopra Voi prendete atto che è importante per la **SKF** che i servizi erogati da Voi o da altri candidati che si qualificano come licenziatari autorizzati all'utilizzo del **Marchio di Certificazione** siano della massima qualità ed integrità. La **SKF** ha quindi il diritto di determinare a sua unica discrezione se la Vostra condotta ed i servizi da Voi forniti soddisfano gli standard della **SKF**. La **SKF** avrà il diritto di richiedervi l'utilizzo esclusivo di cuscinetti, tenute, lubrificanti ed altri prodotti con marchio **SKF**, il cui tipo, forma e funzione consentano di essere forniti da Voi insieme alla Vostra fornitura della **Riparazione Certificata** per meglio assicurare la qualità e l'integrità della **Riparazione Certificata**.

Nel concedere in licenza a Voi il proprio **Marchio di Certificazione**, è importante per la **SKF** che le eccezioni rispetto al requisito di utilizzare esclusivamente cuscinetti, tenute e lubrificanti marchiati **SKF** siano piuttosto rare, e che la definizione di qualunque circostanza che ostacoli la Vostra capacità di soddisfare questo requisito di esclusività, incluse le specifiche del cliente, sia portata immediatamente a conoscenza della **SKF** per una pronta risoluzione. La **SKF** concorda di lavorare con Voi per aiutarvi a superare qualunque situazione Vi impedisca di rispettare questo requisito. Nel caso in cui la **SKF** non sia in grado di fornirVi prodotti marchiati **SKF** adeguati per l'applicazione del cliente e tali da permettere a Voi di soddisfare questa richiesta di esclusività, Voi acconsentite a seguire le ragionevoli indicazioni fornite dalla **SKF** in merito alla sostituzione di cuscinetti, tenute e sistemi di lubrificazione di qualità provenienti da fornitori concorrenti. In ogni caso in cui il cliente specifichi cuscinetti, tenute e sistemi di lubrificazione di altri marchi, Voi acconsentite a notificare al cliente per iscritto che la richiesta del cliente comporterà riparazioni effettuate al di fuori dei requisiti del **Programma della SKF**, e che la **SKF** si riserva il diritto di comunicare in modo appropriato al cliente o ai clienti interessati che i servizi di riparazione non sono coerenti ed esulano dal **Programma**. Per l'estrema importanza che la **SKF** assegna alla reputazione del suo **Marchio di Certificazione**, Voi riconoscete che una Vostra omissione nel comunicare tempestivamente alla **SKF** le circostanze che non Vi permettono di soddisfare il requisito di esclusività costituiranno un motivo di violazione di questo **Accordo**.

Voi acconsentite a cooperare con la **SKF** o con i suoi mandatarî ed a permettere loro in qualunque momento (ma durante i normali orari di lavoro) di esaminare i Vostri registri ed effettuare indagini presso i Vostri clienti per determinare la qualità e la

natura dei servizi e dei beni da **Voi** forniti in qualità di **Riparatore Certificato** e di permettere quindi alla **SKF** di stabilire se **Voi** state o meno rispettando i **Requisiti del Programma**. Poiché la **SKF** vuole verificare l'eccellenza di funzionamento della **Vostra** attività, i **Vostri** registri contabili esulano dall'oggetto del **Vostro** assenso a permettere alla **SKF** di esaminare i documenti della **Vostra** attività commerciale.

Nel caso in cui la **SKF** decida che **Voi** non state rispettando livelli accettabili di qualità e/o integrità nella condotta o nei servizi erogati, la **SKF** **Vi** avvertirà e **Vi** concederà un'opportunità per rimediare a tale carenza, a condizione comunque che, se la situazione è di natura critica, come stabilito dalla **SKF**, o se **Voi** contestate la decisione della **SKF** o non intraprendete immediatamente azioni correttive o omettete in altro modo di rimediare all'anomalia entro un lasso di tempo definito dalla **SKF**, in tal caso la **SKF** potrà risolvere questo **Accordo** e revocare tutti i diritti a **Voi** riservati sulla base dell' **Accordo**.

Articolo 5: Proprietà della SKF

La **SKF** conserva tutti i diritti non espressamente concessi a **Voi** in base a questo **Accordo**. Nessun diritto o proprietà sui marchi o sulla tecnologia/know how di **SKF** viene concessa a **Voi** in licenza. La **SKF** detiene e conserva ogni diritto e proprietà su tutti i diritti di proprietà intellettuale che appartengono a **SKF** stessa, tra cui, a titolo meramente esemplificativo, quei diritti che coprono i suoi prodotti, processi, software e marchi. **Voi** acconsentite inoltre a che il **Marchio di Certificazione** e la reputazione associata a tali marchi siano a beneficio esclusivo di ed appartengano alla **SKF**. **Voi** acconsentite ad offrire a **SKF** la **Vostra** collaborazione per il mantenimento e la conservazione dei diritti fondamentali ed esclusivi della **SKF** sui **Marchi di Certificazione**. **Voi** non avete alcun diritto di nessuna natura in merito ai marchi dati in licenza sulla base di questo **Accordo**, fatta eccezione per il contenuto della licenza specificamente concessa in questo **Accordo**.

Voi accettate di non registrare nessun marchio, marchio collettivo, marchio di servizio, marchio di certificazione, nome di dominio e/o deposito di nome commerciale, in nessuna categoria o in nessun paese, per qualunque marchio, marchio collettivo, marchio di servizio, marchio di certificazione e/o nome depositato che, secondo il parere della **SKF**, è uguale, simile, o contenga, nel suo complesso o in parte, uno qualunque o tutti i nomi commerciali, i marchi, i marchi collettivi, i marchi di servizio e/o i marchi di certificazione della **SKF**, tra cui, a titolo esemplificativo, il **Marchio di Certificazione** dato in licenza con il presente **Accordo**. **Voi** acconsentite di aiutare la **SKF**, nella misura ragionevolmente necessaria e a spese della **SKF**, a proteggere o ad ottenere protezione di qualunque diritto della **SKF** sul **Marchio di Certificazione**. Inoltre, qualora in qualunque momento la **SKF** dovesse richiederVi di interrompere l'utilizzo del **Marchio di Certificazione**, **Voi** cesserete immediatamente l'uso dei marchi e collaborerete completamente con la **SKF** per assicurare che tutti gli obblighi legali relativi all'uso del marchio siano stati rispettati.

Articolo 6: Cessazione dei Diritti concessi in Licenza

Il presente **Accordo** decorrerà immediatamente dopo la **Vostra** accettazione dei termini e delle condizioni dell'**Accordo** stesso il quale scadrà automaticamente ~~due~~ ^{tre} anni dopo la firma, senza tacito rinnovo. Le parti dovranno convenire per iscritto, con almeno un mese di anticipo rispetto alla data di scadenza, se intendono prolungare la loro cooperazione per un ulteriore periodo di due anni. In ogni caso, la **Vostra** licenza per l'utilizzo del **Marchio di Certificazione** e gli altri diritti acquisiti in virtù del

presente **Accordo** sorgeranno solo previo soddisfacimento da parte **Vostra** dei requisiti e delle condizioni specificati nell'Articolo 4 sopra menzionato.

Voi acconsentite ad interrompere l'utilizzo del **Marchio di Certificazione** immediatamente dopo aver ricevuto la comunicazione da parte della **SKF** di fare ciò. Inoltre, **Voi** o la **SKF** potete risolvere questo **Accordo** senza motivo (per qualunque o per nessuna ragione) previa comunicazione scritta inviata all'altra parte con almeno trenta (30) giorni di anticipo. La **SKF** può inoltre risolvere questo **Accordo** se **Voi** omettete di rispettare uno qualunque dei **Vostri** obblighi previsti nello stesso, e/o qualora **Voi** utilizzate i marchi senza rispettare le prescrizioni imposte da questo **Accordo**. A risoluzione avvenuta di questo **Accordo** per qualsiasi motivo, **Voi** dovete immediatamente smettere di usare il **Marchio di Certificazione**. In qualunque caso di risoluzione, tutti i diritti concessi a **Voi** in licenza in questo **Accordo** cesseranno, compreso qualsiasi diritto a rappresentare il **Vostro** status presente o passato di fornitore certificato per la **Riparazione Certificata** nell'ambito del **Programma**.

La cessazione o la risoluzione di questo **Accordo** non **Vi** esonererà dai **Vostri** obblighi verso la **SKF** di proteggere i suoi servizi, marchi, informazioni confidenziali, o dai **Vostri** obblighi di onorare altrimenti e completamente i **Vostri** impegni assunti da **Voi** in base a questo **Accordo**, tra cui a mero titolo di esempio, i **Vostri** obblighi di risarcimento di cui all'articolo 7 sotto indicato, a meno che non diversamente concordato in specifico per iscritto con **SKF**. La risoluzione da parte della **SKF** non pregiudica nessun diritto di cui essa possa godere in virtù del presente **Accordo**.

Articolo 7: Indennizzo

Voi accettate che né la **SKF** né i suoi direttori, incaricati, dipendenti o rappresentanti avranno alcuna responsabilità verso di **Voi**, o verso alcuna parte che lo richieda da parte **Vostra** o tramite **Voi**, compreso, solo a titolo di esempio, nessuno dei **Vostri** clienti per attività di cui a questo **Accordo**, se non quella di rimborsare l'importo di qualunque corrispettivo pagato effettivamente alla **SKF** da parte **Vostra**. **Voi** accettate di difendere, risarcire e manlevare la **SKF** e le società appartenenti al Gruppo SKF, e di tenere i loro rispettivi direttori, incaricati, dipendenti e rappresentanti indenni da e verso qualsivoglia perdita, costo, spesa, reclamo, richiesta, e/o responsabilità derivanti da qualunque reclamo o azione legale intentati contro la **SKF** (i) a causa della **Vostra** prestazione o mancata prestazione secondo questo **Accordo**, (ii) derivante dal **Vostro** utilizzo del **Marchio di Certificazione** in qualunque modo eccetto quanto espressamente concesso in questo **Accordo**, (iii) derivante dalla prestazione di attività, promozione, vendita o distribuzione di qualunque prodotto e servizio effettuato da parte **Vostra** (ad eccezione dei prodotti propri della **SKF** distribuiti e venduti a **Voi** o a clienti/utenti finali dalla stessa, o servizi forniti a clienti/utenti finali da dipendenti o agenti della **SKF**), compreso, a mero titolo esemplificativo, qualunque danno alla persona, responsabilità di prodotto o altri reclami che possano scaturire in rapporto a ciò, o (iv) la risoluzione da parte della **SKF** di questo **Accordo** secondo i termini ivi indicati.

Nel caso in cui la **SKF** richieda un risarcimento da parte **Vostra** in base a questo Articolo, la **SKF** **Vi** comunicherà prontamente per iscritto tale(i) reclamo(i) rivolto(i) contro la **SKF** per il quale la stessa richiede un risarcimento, ma l'omissione da parte della **SKF** di dare tale comunicazione non **Vi** esonererà dai **Vostri** obblighi in base al presente Articolo se non e nella misura in cui tale inadempimento inevitabilmente pregiudichi i **Vostri** sforzi di difendere la **SKF** contro tale reclamo. In nessun caso **Voi** potrete fare accordi con terzi che potrebbero in qualche modo intaccare i diritti della

SKF, o vincolare la **SKF** in qualunque misura, senza previo consenso scritto di **SKF** stessa.

Articolo 8: Esclusione di responsabilità in capo alla SKF

IN DEROGA A QUALSIVOGLIA DISPOSIZIONE CONTRARIA CONTENUTA IN QUESTO ACCORDO, LA SKF HA IL DIRITTO DI NON ACCORDARE O RINNOVARE LA VOSTRA CERTIFICAZIONE SE LA SKF RAGIONEVOLMENTE DECIDE IN BUONA FEDE CHE LA VOSTRA CERTIFICAZIONE O L'UTILIZZO DEI MARCHI CORRISPONDENTI POTRA' AVERE IN QUALCHE MODO UN EFFETTO NEGATIVO SULLA SKF. QUESTO ACCORDO SI APPLICA A QUALUNQUE ED A TUTTI I PROGRAMMI CHE VOI COMPLETATE.

NON ESISTE NESSUNA GARANZIA DI COMMERCIALIZZABILITA', NESSUNA GARANZIA DI IDONEITA' PER UN PARTICOLARE UTILIZZO E NESSUNA GARANZIA DI NON VIOLAZIONE. NON C'E' ALCUNA GARANZIA DI NESSUN TIPO, ESPRESSA O IMPLICITA, RELATIVA ALLA FORMAZIONE/ADDESTRAMENTO, ALLA LICENZA, ALLA CERTIFICAZIONE, AL PROGRAMMA, AI MARCHI O A QUALUNQUE INFORMAZIONE FORNITA DALLA SKF.

IN NESSUN CASO LA SKF SARA' RESPONSABILE PER DANNI INDIRETTI, ACCIDENTALI O SPECIALI (COMPRESA, A TITOLO ESEMPLIFICATIVO, PERDITA DI PROFITTI SUGLI AFFARI) DERIVANTI DA O CORRELATI ALLA VOSTRA CERTIFICAZIONE, AD UN MANCATO RAGGIUNGIMENTO DELLA CERTIFICAZIONE, O AD UN USO O INCAPACITA' DI UTILIZZO DEI MARCHI DI CERTIFICAZIONE O DELLE DENOMINAZIONI DELLA CERTIFICAZIONE, O DERIVANTI DA O CORRELATI ALLA CESSAZIONE DELLA VOSTRA CERTIFICAZIONE, ANCHE SE LA SKF E' STATA AVVERTITA CIRCA LA POSSIBILITA' DI TALI DANNI. QUESTE LIMITAZIONI DI RESPONSABILITA' DOVRANNO ESSERE APPLICATE NELLA PIU'AMPIA MISURA CONSENTITA DALLA LEGGE. La responsabilità della **SKF** per danni legati alla certificazione, al **Programma**, a qualunque esame di certificazione o a questo **Accordo** non dovrà in nessun modo superare l'importo di qualunque corrispettivo pagato alla **SKF** da parte **Vostra**.

Le precedenti clausole di esonero di responsabilità in base a questo Articolo dovranno rimanere in vigore oltre il scadenza o la risoluzione di questo **Accordo**.

Articolo 9: Confidenzialità

Durante la validità di questo **Accordo**, la **SKF** può fornire e/o **Voi** potete ricevere informazioni da parte della **SKF** che sono considerate dalla **SKF** stessa confidenziali e/o riservate.

Le informazioni confidenziali della **SKF** includono, a mero titolo esemplificativo, qualsiasi informazione che è (i) contrassegnata come confidenziale al momento della sua divulgazione; o (ii) che è verbalmente identificata come confidenziale all'atto della divulgazione; o (iii) che **Voi** sapete o dovrete sapere che è confidenziale per sua stessa natura o (iv) che è un programma software della **SKF**, un codice o una documentazione correlata, in qualunque forma, sia essa contrassegnata o meno come confidenziale; o (v) qualunque informazione relativa ad un esame di certificazione della **SKF**, compresi a titolo esemplificativo, materiale per la formazione, il contenuto e il

testo di qualunque materiale per l'esame di certificazione, le domande in esso contenute ed anche le risposte, e qualunque altra informazione fornita a **Voi** nell'ambito processo di certificazione.

Voi riconoscete che tutte le informazioni confidenziali della **SKF** costituiscono segreti commerciali di valore e sono di proprietà esclusiva e riservata della **SKF** e sono protette dai diritti di proprietà intellettuale della **SKF**.

Voi accettate di trattare tutte le informazioni confidenziali della **SKF** nel modo più strettamente confidenziale e di utilizzarle solo nella misura limitata necessaria all'esercizio dei diritti specifici che **Vi** sono stati concessi con il presente **Accordo**. **Voi** accettate di proteggere tutte le informazioni confidenziali della **SKF** dalla divulgazione a qualunque terza parte e di impedirne l'uso non autorizzato, la divulgazione, la diffusione o la pubblicazione. **Voi** riconoscete inoltre che la divulgazione, pubblicazione, riproduzione o trasmissione di informazioni confidenziali della **SKF**, in tutto o in parte, in qualunque forma e con qualunque mezzo, sia esso scritto, elettronico, meccanico o verbale, sono strettamente proibite in assenza del previo consenso scritto della **SKF**.

I **Vostri** obblighi di cui al presente Articolo non si estendono ad informazioni che: (a) sono o diventano di pubblico dominio non per causa **Vostra**; (b) che **Voi** avete legittimamente ricevuto da una terza parte senza che **Vi** sia stato imposto alcun obbligo di confidenzialità; (c) che devono essere divulgate per ordine di un tribunale o di una pubblica autorità, ammesso che **Voi** informiate con ragionevole anticipo la **SKF** e che diate alla **SKF** un'opportunità di ottenere una misura protettiva contro la divulgazione; o (d) che vengono da **Voi** divulgate previa espressa approvazione scritta da parte della **SKF**, ma solo nei limiti di tale autorizzazione alla divulgazione.

Articolo 10: Privacy

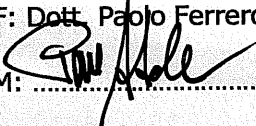
In conformità a quanto previsto dall'art. 13 del Decreto Legislativo 30 giugno 2003, n. 196 s.m.i., i dati già assunti da ciascuna delle Parti o che le stesse si comunicheranno in seguito saranno utilizzati al fine dell'esecuzione delle prestazioni previste dal presente **Accordo** e per l'adempimento di obblighi di legge.

Tali dati saranno conservati da ciascuna Parte parzialmente su archivi cartacei e parzialmente su archivi elettronici, nel rispetto delle misure di sicurezza previste dal Decreto Legislativo 30 giugno 2003, n. 196. Per le medesime finalità di esecuzione degli obblighi previsti dal presente Contratto, i dati potranno essere comunicati ad altre società e studi professionali, anche all'estero, con i quali venga intrattenuto un rapporto contrattuale di collaborazione, consulenza o di corrispondenza, anche per effetto dell'esistenza di collegamenti con gli stessi con mezzi telematici, informatici e di corrispondenza, nonché a società o studi professionali esterni della cui opera ciascuna Parte si avvale per lo svolgimento di specifici servizi, quali, a mero titolo di esempio, i servizi di traduzione.

Nei casi in cui, per lo svolgimento delle reciproche attività, fosse necessario trattare informazioni e dati personali di terzi ciascuna Parte garantisce all'altra che la comunicazione di tali informazioni o dati personali di terzi avviene nel pieno e totale rispetto di quanto previsto dal Decreto Legislativo 30 giugno 2003, n. 196. Qualora tale comunicazione di informazioni e dati personali di terzi richieda il consenso degli interessati, sarà cura della Parte che intende comunicarli ottenere validamente tale consenso anche a beneficio dell'altra Parte.

Il conferimento dei dati è obbligatorio solo nei casi di legge.

Titolare del trattamento dei dati è:
per parte SKF: Dott. Paolo Ferrero Varsino;

per parte REM: 

I dati cui si riferisce la presente clausola potranno inoltre venire a conoscenza di consulenti nell'ambito della fornitura di servizi informatici e di archiviazione dati, nonché degli incaricati del trattamento dei dati (tutti i dipendenti, soci, amministratori e collaboratori di ciascuna Parte).

L'articolo 7 del citato d.lgs. 196/2003 conferisce all'interessato il potere di esercitare specifici diritti a propria tutela, quali i diritti di: (i) ottenere la conferma dell'esistenza o meno dei dati personali e la loro comunicazione in forma intelligibile; (ii) ottenere l'indicazione dell'origine dei dati, delle finalità e modalità del trattamento, degli estremi identificativi del titolare e dei responsabili, dei soggetti ai quali i dati possono essere comunicati o che possono venirne a conoscenza in qualità di responsabili o incaricati; (iii) ottenere l'aggiornamento, la rettifica, la cancellazione od il blocco dei dati trattati in violazione di legge, nonché l'attestazione che tali operazioni sono state portate a conoscenza di coloro ai quali i dati sono stati comunicati; (iv) opporsi, per motivi legittimi, al trattamento dei dati, ancorché pertinenti allo scopo della raccolta; (v) di opporsi al trattamento per fini di invio di materiale pubblicitario, di vendita diretta o per il compimento di ricerche di mercato.

Articolo 11: Modello di organizzazione, gestione e controllo (d.lgs. 231/2001)
e Testo Unico della salute e sicurezza del lavoro (d.lgs. 81/2008 e
106/2009).

Con la sottoscrizione del presente **Accordo Voi:**

(a) dichiarate di avere preso visione e di conoscere il contenuto del "Modello di Organizzazione, Gestione e Controllo ex D.Lgs. n.231/2001" (di seguito 'Modello') di SKF, pubblicato sul sito internet www.skf.it, nonché del D.Lgs. n. 231/2001 s.m.i. e dei D.Lgs. 81/2008 e 106/2009 s.m.i. (d'ora in avanti "T.U.") nonché dei documenti ad esso collegati;

(b) **Vi** impegnate - anche per i **Vostri** eventuali lavoratori subordinati/lavoratori in somministrazione lavoro/collaboratori che vengano in contatto con **SKF** (e/o con altre società del Gruppo) nell'esecuzione delle prestazioni disciplinate dal presente **Accordo** - a conformar**Vi** alle regole, alle procedure ed ai principi contenuti nel Modello, per quanto ad esso applicabili e ad informare tempestivamente l'Organismo di Vigilanza di SKF con **Vostra** comunicazione da inviare alternativamente a mezzo:
o posta all'indirizzo: SKF Industrie s.p.a. - Organismo di Vigilanza,
o e-mail all'indirizzo odv231@skf.com
di qualsiasi atto, fatto o comportamento di cui **Voi** veniate a conoscenza nell'esecuzione delle prestazioni contrattuali, che possa integrare la fattispecie di uno degli illeciti penali inclusi nell'ambito di applicazione del D.Lgs. n. 231/2001 e comportare la responsabilità amministrativa di SKF;

(c) dichiarate di essere consapevoli che la violazione dell'impegno di cui alla lettera (b) che precede nonché la commissione e/o il tentativo di commissione di uno degli illeciti penali inclusi nell'ambito di applicazione del D.Lgs. n. 231/2001 e/o del D.Lgs. 81/2008 e 106/2009, posto in essere da **Vostri** lavoratori subordinati/lavoratori in somministrazione lavoro/collaboratori che vengano in contatto con SKF (e/o con altre società del Gruppo) ai fini dell'esecuzione delle prestazioni di cui al presente Contratto, costituisce a tutti gli effetti grave inadempimento da parte **Vostra** ai sensi e per gli

effetti dell'art. 1456 cod. civ. e che possono essere considerate come dichiarazioni mendaci ai sensi e per gli effetti di cui all'art. 76 del DPR 445/2000.

Voi date atto che il sito internet sopra specificato viene costantemente aggiornato da SKF sulla base dell'evoluzione normativa relativa al D.Lgs. n. 231/2001, ai D.Lgs. 81/2008 e 106/2009 e dei documenti ad esso collegati e della realtà aziendale di SKF.

Articolo 12: Varie

Questo **Accordo** sarà regolamentato dal diritto sostanziale italiano.

Qualunque lite, controversia o reclamo derivante da o inerente a questo accordo, o la violazione, la risoluzione o l'invalidità dello stesso, dovrà alla fine essere devoluto al Foro ordinario di Torino.

Una mancata richiesta di osservanza di una parte di questo **Accordo** non costituisce una rinuncia a quella parte.

Se un tribunale di una giurisdizione competente decreta o stabilisce che una qualunque clausola di questo **Accordo** è non valida o è inapplicabile, ciò non si rifletterà sulla validità dell'intero **Accordo** che, per il resto, rimarrà valido ed applicabile secondo i propri termini, e la clausola o la parte di essa che è risultata non valida o non applicabile sarà modificata il meno possibile in modo da renderla valida ed applicabile cosicché l'intenzione originaria precedentemente espressa con tale clausola sia il più possibile mantenuta.

Questo **Accordo** è stipulato su base personale tra **Voi** e la **SKF** e qualunque tentativo da parte **Vostre** di trasferire o cedere questo **Accordo**, o qualunque diritto in base allo stesso, è nullo.

Voi riconoscete ed accettate che **Voi** e la **SKF** siete società indipendenti e che **Voi** non presenterete **Voi stessi** come un agente o un rappresentante della **SKF**.

Questo **Accordo** e tutta la documentazione in esso contenuta per riferimento costituiscono l'intesa completa ed esclusiva delle parti in merito al loro oggetto.

Questo **Accordo** non sarà integrato o modificato da pratiche o usi commerciali di alcun tipo.

Voi accettate di conformarVi, a **Vostre** spese, a qualunque regolamento, regola, norma, ordinanza ed ordine di qualunque organo governativo, dipartimento o agenzia che si applichino a o derivino dai **Vostri** diritti ed obblighi in base a questo **Accordo**.

Il patto o la regola di interpretazione del contratto che richiede l'interpretazione di qualunque ambiguità contro la parte che redige il contratto stesso non sarà applicata all'interpretazione di questo **Accordo**.

I titoli degli articoli sono per pura comodità e non costituiscono parte di questo **Accordo**.

SKF Industrie S.p.A.:



(Firma)

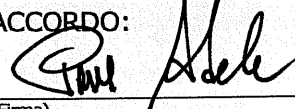
STEFANO ABBA'

(Nome in stampatello)

RESPONSABILE VENDITE SERVICE

(Titolo in stampatello)

ACCETTATO E CONVENUTO PER E PER CONTO DEL CANDIDATO AL
PROGRAMMA ALLA DATA INDICATA SUL FRONTESPIZIO DI QUESTO
ACCORDO:



(Firma)

PACE ADELE

(Nome in stampatello)

AMMINISTRATORE

(Titolo in stampatello)

R.E.M. S.r.l.

Via Ferruccia 16/A - 03010 PATRICA (FR)

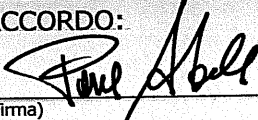
Tel. 0775.830116 - 334285 - Fax 839345

P. IVA 02240470605

CCIAA n. 138995 del 03.05.2002

Ai sensi di quanto disposto dagli artt. 1341 e 1342 c.c., sono specificatamente approvate per iscritto le seguenti clausole: artt. 4 (Requisiti per la Licenza); 5 (Proprietà della SKF); 6 (Cessazione dei Diritti concessi in Licenza); 7 (Indennizzo); 8 (Esclusione di responsabilità in capo alla SKF); 10 (Privacy); 11 (Modello di organizzazione, gestione e controllo (d.lgs. 231/2001) e Testo Unico della salute e sicurezza del lavoro (d.lgs. 81/2008 e 106/2009)) e 12 (Varie).

ACCETTATO E CONVENUTO PER E PER CONTO DEL CANDIDATO AL
PROGRAMMA ALLA DATA INDICATA SUL FRONTESPIZIO DI QUESTO
ACCORDO:



(Firma)

PACE ADELE

(Nome in stampatello)

AMMINISTRATORE

(Titolo in stampatello)

R.E.M. S.r.l.

Via Ferruccia 16/A - 03010 PATRICA (FR)

Tel. 0775.830116 - 334285 - Fax 839345

P. IVA 02240470605

CCIAA n. 138995 del 03.05.2002